

Itayitile yeprezenteyishini yakho	Uxanduva Iweyunesithi entlalweni: Indima yootitshala
Isihloniph negama lalowo upresentayo	Viviane de Moraes Abrahão; Maria Vaquero-Diego
Ibhayografi emfutshane yalowo upresentayo	<p>UViviane unesidanga sedigri yeemastazi kwizifundo zoSetyenziso loLwimi IwesiNgesi noNxibelewano IwakuMazwe ngaMazwe kwaye ufundela isidanga sobuGqirha (PhD) kwiZifundo zoKhubazezo neMfundu ePhakamileyo e-Universidad Autónoma de Madrid. Eyona nto iphambili lugxile kuyo uphando Iwakhe luquko Iwabantu abaphila nokhubazezo ekuhlaleni, nendima yoluntu lulonke ekuquinisekiseni olo quko lunjalo. Ube ngumhlohli kwiYunesithi yase-ESIC iminyaka eliqela kwaye uyinxalenye yeqela lophando olumalunga noquko Iwabantu abaphila nokhubazezo kwiindawo zempangelo.</p> <p>UMaria wazigqiba izifundo zakhe zaphambi kokuba sisithwalandwe kwizifundo zeeNdlela zokuFundisa kwiYunesithi yaseSalamanca, idigri yakhe yeemastazi kwizifundo zeMithombo yaBasebenzi kwiYunesithi yase-Antonio de Nebrija eMadrid, nesidanga sobuGqirha kuMazwe ngaMazwe (PhD) kwizifundo kwiiNzululwazi zezeMfundu kwiYunesithi yaseSalamanca. Kungoku nje usebenza njengenjinggalwazi kwiYunesithi yase-ESIC kwaye ungomnye weqela lophando olumalunga neendlela zokuziphatha, ukuthengisa nobuchule kuluntu Iwezolwazi. UMaria ukwasebenzisana kananjalo nezikox lophando lophuculo Iwekharityhulam yeYunesithi yase-São Paulo's. Uphando Iwakhe ubukhulu becalo lugxile kubukrelekrele basemphefumlwani, nezicwangciso zoqequesho Iwabantwana abafikisayo. Ukwalilo kananjalo nelungu leKomiti yoLungiselelo kwiKhongolose yezeMfundu e-ESIC nomphengululi weejenali zamazwe ngamazwe eziliqela.</p>
Ushwankathelo / intshayevelo yeprezenteyishini yakho.	<p>Kule minyaka yakutsha nje, imeko-nkangeleko yemfundo ephakamileyo iye yavelisa uxanduva Iweyunesithi ekuhlaleni (USR) – ukuba iyunivesithi, njngezikox, kufuneka ibe negalelo kupuhliiso nophuculo loluntu kwaye ihlale isicinga ngokutsha isikhundla sayo nomsebenzi wayo ekuhlaleni. Oku kufezekeisa ngokuniikezela ngeenkonzo zezemfundo ngokusekelwe kwimigaqo yokuziphatha, ukuzibophelela ekuhlaleni nokuphakanyiswa kweenqobo ezivakalayo, nto leyo yenza ukuba ekugqibeleni ibe noxanduva lokuphendula ekuhlaleni. Ngenxa yokuba igqiza labaseenzi abafundisayo lilonke, kuquka iinjingalwazi zeeyunesithi, liyinxalenye yenjini yotshintsho, kufuneka liyazi indima yalo.</p> <p>Le prezenteyishini ijonge ukonyusa ulwazi phakathi kwabasebenzi abafundisa kwiiyunesithi malunga nendima yabo njengezithunywa zotshinysho entlalweni. Ishukuxa iinkalo eziphambili ze-USR ngokuphathelene nokuhlanganisa ukwahlukahlukana ngaphakathi nangaphandle kweyunesithi, nokusebenzisa oku kwiikharityhulam zazo zonke iinkalo zolwazi kwizifundo.</p>

Imathiriyeli yokufundwa ecetyiswayo	Dima, G. (ed.) (2015). <i>University social responsibility: a common European reference framework</i> . INgxelo yaseSidlangalaleni yokuGqibela yeProjekthi ye-EU-USR (52709-LLP-2012-1-RO-ERASMUSESIN). http://www.eu-usr.eu/wp-content/uploads/2015/04/D1.4-Final-Report-Public-Part-EN.pdf .
	Pérez Dominguez, F. (2009) <i>La Responsabilidad Social Universitaria (RSU)</i> . Consejo Social de la Universidad de Huelva. http://hdl.handle.net/10272/13428 .
Amagama aphambili	Ruxandra V., Cristina B., Manuela E., Claudia B. (2010) Developing university social responsibility: A model for the challenges of the new civil society. <i>Procedia - Social and Behavioral Sciences</i> , Ushicilelo 2, Upapasho 2, https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2010.03.660 .
Umhla wepresenteyishini	uxanduva lweyunivesithi entlalweni, i-USR, imfundo ephakamileyo nokufundisa, utshintsho kwikharityhulam, ulwazi entlalweni